

## La crise en Pologne et l'anniversaire de l'intervention soviétique en Tchécoslovaquie

### Les chantiers navals de Gdansk se sont joints à la grève

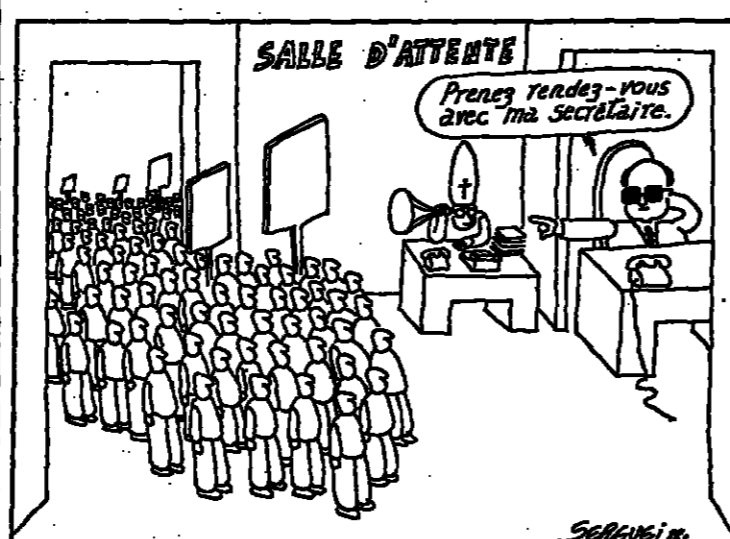
Cycle infernal

Grèves sauvages, occupation, menaces d'intimidation policières, réunions d'urgence au sommet, ultimatum de Solidarité, fin de non-recevoir du pouvoir, appel désespéré d'un évêque à la négociation... Le cycle infernal a repris en Pologne, quatre mois à peine après la dernière crise aux chantiers navals de Gdansk et aux aciéries de Nowa-Huta.

« L'automne sera chaud », aversent. Il y a deux semaines Zdzisław Bubik, ancien responsable de Solidarité pour la région de Varsovie et figure légendaire du syndicat dissous. Les mineurs de Haute-Silésie n'auront pas attendu l'automne. Une fois de plus, le pouvoir et les dirigeants de l'opposition se trouvent débordés par la houle. Le général Jaruzelski était d'ailleurs parti en vacances en cette fin août, traditionnellement marquée par les célébrations de l'anniversaire des accords de Gdansk qui, le 31 août 1980, donnaient naissance à Solidarité.

Lach Walesa avait lui aussi pris ses vacances en août. S'il n'avait sans doute pas prévu une recrudescence aussi rapide de la tension, il n'était pas pour autant resté inactif : il devait présenter le 23 août les grandes lignes du nouveau programme d'action de Solidarité, qui envisage d'autres formes de protestation que la grève, dont le crise d'avi-mal a démontré la tragédie.

La grève a été déclenchée le lundi 22 août à 8 heures aux chantiers navals de Gdansk, encerclés par les zomros, les unités anti-émeutes polonaises. Cette décision des ouvriers, soutenue par la direction de Solidarité, aggrave considérablement la crise sociale ouverte il y a une semaine par les mineurs de Haute-Silésie, qui avaient cessé le travail pour réclamer la légalisation du syndicat indépendant dissous, et de fortes augmentations salariales.



Lire nos informations page 24

### Des milliers de personnes ont manifesté à Prague

Plusieurs milliers de personnes (10 000 selon certains observateurs) ont défilé dans les rues de Prague, le dimanche 21 août, pour le vingtième anniversaire de l'entrée des chars soviétiques dans la ville. C'est la plus importante manifestation qui ait eu lieu dans la capitale tchécoslovaque depuis août 1969. A Moscou, plusieurs dizaines de personnes ont été interpellées après une manifestation organisée par le groupe dissident Union démocratique.

« Les Russes chez eux ! », « Liberté ! », « Vive Dubcek ! ». C'est en scandant ces slogans que plusieurs milliers de personnes se sont rassemblées dans le centre de Prague, le dimanche 21 août, jour anniversaire de l'entrée dans la capitale tchécoslovaque des troupes de Varsovie en 1968 et de l'écrasement du « printemps de Prague ».

Cette manifestation, la plus importante depuis 1969, a eu un caractère largement spontané et semble avoir surpris par son ampleur les autorités tchécoslovaques ainsi que la plupart des observateurs présents à Prague. L'intervention de la police a donné lieu à des affrontements et à des interpellations, et les manifestants n'ont pu être totalement dispersés que dans la soirée de dimanche. On ignorait encore

lundi en fin de matinée si des manifestants resteraient gardés à vue.

C'est sur la place Wenceslas - qui fut pendant le « printemps » de 1968 le théâtre de nombreux rassemblements et le lieu des principaux affrontements, en août, avec l'envahisseur - que s'est formée la manifestation. Les premiers incidents ont eu lieu alors que deux militants de la Charta 77, principal mouvement de défense des droits de l'homme, étaient empêchés par les forces de l'ordre de déposer une gerbe au pied de la statue de saint Wenceslas. Ils ont alors lancé les fleurs par-dessus la tête des policiers qui entouraient le monument sous les applaudissements des passants, qui ont entonné l'hymne national.

(Lire la suite page 3.)

**L'attentat anti-Israélien à Haïfa**  
Il est revendiqué par le groupe Abou Nidal.  
PAGE 5

**Politique pétrolière**  
Les pays producteurs tentés par l'intégration verticale.  
PAGE 20

**Le Monde ÉCONOMIE**

La croissance Pacifique : la Banque de Canton, le Circuit de Paul Fábry : un bon ministre et une mauvaise politique.  
PAGES 17 et 18

**Séisme en Inde et au Népal**  
Des centaines de morts.  
PAGE 9

**Nouveau président pour la SNCF**

M. Jacques Fourrier remplacera M. Philippe Rouvillois.  
PAGE 19

**Le travail des femmes**  
L'héritage et le choix.  
PAGE 20

**Sports**  
Athlétisme : le défi de Séid Améta. Football : le coup de tête de Cantona ; un Soviétique en championnat de France.  
PAGE 16

**Chronique de 1789**  
Le roi ramené à Paris.  
PAGE 2

**Le sommaire complet se trouve en page 24.**

### Les massacres au Burundi

Nouvel épisode de la traditionnelle rivalité entre les deux ethnies du pays - les Hutus majoritaires et les Tutsis minoritaires. Le Burundi a été, la semaine dernière, le théâtre de véritables massacres (le Monde du 20 août). Un premier bilan officiel fait état d'au moins cinq mille victimes.

Les militaires envoyés par le gouvernement - où dominent les Tutsis - pour rétablir l'ordre dans les régions troubles se seraient livrés à une répression sanglante, pour se venger des violences commises par des Hutus contre des Tutsis. Les réfugiés Hutus continuant d'affluer au Rwanda voisin, où ils sont déjà plus de trente mille à vivre dans des conditions précaires.

(Lire nos informations page 6.)

### Un article du secrétaire général de la CFDT

### Le social, faille de l'Europe

par Edmond Maire

L'Europe de 1993 reste sans doute la dernière grande ambition susceptible de porter l'espérance collective. Pourtant, la perspective européenne ne fait déjà plus l'objet d'un consensus large. Une inquiétude sourde se répand dans l'opinion : où conduit le processus économique-financier en plein développement ? Et si, au bout du chemin, la situation du plus grand nombre devait s'aggraver ? D'ailleurs, le rapport officiel qui crédite à terme la construction européenne de 2 à 5 millions d'emplois supplémentaires, selon la qualité des politiques d'accompagnement, souligne aussi qu'elle se traduira d'abord, en première étape, par cinq cent mille chômeurs de plus...

Alors que ces dernières années tant de déceptions sont nées de la montée persistante du chômage - en dépit des alternances politiques - et de la multiplication des laissés-pour-compte de la modernisation, tout doit être fait pour que l'Europe ne rejoigne pas le cimetière des espoirs déçus. Ce serait dangereux pour notre pays, déjà affecté par un déficit d'espérance, une crise de confiance dans son avenir, dans ses forces sociales et politiques, un pays menacé par la désagrégation de son tissu social, terrain d'un Le Pen.

Il est significatif que, pour l'Europe, l'Europe soit en train de prendre place au côté de l'immigration comme thème récurrent. Les leaders de l'opposition politique doivent faire preuve d'un grand esprit de responsabilité pour ne pas se laisser entraîner par le nationalisme étriqué et agressif, qui risque de devenir électoralement payant. Déjà, PCF et CGT estiment profitable de présenter le processus européen comme une calamité économique et sociale, porteuse de tous les maux.

Le doute n'est plus permis : il y a risque de retournement de l'opinion publique française à l'encontre de la construction européenne. Et la situation n'est pas substantiellement différente dans d'autres pays, en particulier l'Allemagne fédérale. Il est temps d'éclaircir ce qui est en cause et de rectifier la trajectoire.

L'acquisition populaire tient à notre sens, à l'absence de contenu social, ce pan béant de la construction européenne. D'un côté, l'union économique et monétaire progresse et mobilise les énergies ; bientôt, la circulation des hommes, des marchandises et des capitaux ne rencontrera plus d'entraves.

(Lire la suite page 21.)

EN LIBRAIRIE LE 25 AOUT

Jacques ALMIRA

Le Sémaphore roman

GALLIMARD *mf*

### La mort de Jean-Paul Aron

### Le philosophe-histrion

L'écrivain et philosophe Jean-Paul Aron est mort du SIDA, le samedi 20 août, à l'hôpital Claude-Bernard à Paris, à l'âge de soixante-trois ans. Il avait été la première personnalité française à parler publiquement de sa maladie, d'abord dans un entretien au « Nouvel Observateur », intitulé « Mon SIDA », en octobre 1987, puis dans une émission de télévision (Antenne 2) en juin.

Il se faisait passer pour le bouffon, au sens noble, seigneurial et canularque : celui qui dit aux grands, et aux autres, des vérités maléfiques et cachées. Cachées sous la grimace ricanante, le sarcasme taillonnant, la faconde signifiante du dandy. Philoppe par des voies détournées, il s'était fait l'ethnologue de notre culture occidentale, observateur de nos mythologies, comme son ami-ennemi Roland Barthes.

Diabolotin aux grandes oreilles pointues qui usait du sourire double : le sourire qui mord et celui qui réchauffe par sa puissance d'attention à l'autre. Sans en avoir l'air. « L'humour m'a soulagé, vengé du monde », confessait-il l'année dernière à Elisabeth Schemla dans un entretien fameux, qui restera comme le premier témoignage sur le SIDA rompu avec le « silence des intellectuels » (1).

Sur Antenne 2, dans une émission particulièrement émouvante et dérangeante - réalisée par Daniel Costelle et Nadine Lermite (2) - Jean-Paul Aron avait récidivé, renouvelant gravement son « aven ». Sans fausse pudeur et sans exhibitionnisme, à peine assis à ce moment-là (l'émission avait été tournée en mars dernier, lors d'une embellie), silhouette longiligne et élégante en costume cravate et chemise au col empesé, un agonisant nous parlait : il évoquait la façon dont on vit une maladie « incurable », la brusque révolution qu'on éprouve soudain à savoir toutes les perspectives bouleversées. L'espérance, malgré l'évidence, d'échapper. Il choqua aussi, en affirmant qu'il avait

toujours souffert de l'impossibilité du bonheur pour un homosexuel - donc un marginal.

On n'oubliera pas cet Aron, vivant, vivace, avec son œil intelligent, les mains longues en mouvement incessant, la bouche qui se tord en rictus sarcastiques, mais un Aron atteint déjà par une résignation, une sérénité qu'on ne connaissait pas à cet homme tonitruant. Révolté malgré tout d'avoir été frappé, lui qui n'avait « qu'une vie sexuelle très sage ». « Comment voyez-vous l'avenir ? », lui demanda-t-on. « Je ne vous cache pas que j'envisage la mort comme inévitable et dans des délais relativement rapprochés. J'ai peut-être tort. Tant mieux si ça ne se produit pas... »

La dignité, la lucidité, le courage du malade ont touché les télespectateurs.

NICOLE ZAND.  
(Lire la suite page 12.)

(1) « Mon SIDA », *Nouvel Observateur* du 30 octobre 1987.  
(2) « Après l'aven », A2, mardi 21 juin.

A L'ÉTRANGER : Algérie, 4,50 DA ; Maroc, 4,50 dir.; Tunisie, 600 m.; Allemagne, 2 DM ; Autriche, 18 sch.; Belgique, 30 fr.; Canada, 1,75 \$ ; Danemark, 7,20 F ; Côte d'Ivoire, 425 F CFA ; Espagne, 10 pt.; Grèce, 185 pt.; Israël, 185 pt.; Italie, 1,50 \$ ; Japon, 1,700 L.; Libye, 0,400 DL ; Luxembourg, 30 fr.; Norvège, 12 kr.; Pays-Bas, 2,25 fl.; Portugal, 130 esc.; Suède, 325 F CFA ; Suisse, 12,50 fr.; USA, 1,50 \$ ; USA (West Coast), 2 \$.









# Asie

## PAKISTAN : les obsèques du président Zia Ul Haq

### Un « martyr » encombrant

ISLAMABAD  
de notre envoyé spécial

Les quatre minarets de la mosquée Fayçal s'élancent jusqu'à 86 mètres de hauteur dans un ciel d'azur. C'est un cadeau offert par l'ancien souverain saoudien au défunt président Zia Ul Haq pour récompenser son islamisme militant. En juin dernier, le « martyr » de la nation pakistanaise — c'est ainsi qu'il fut dorénavant le nommer — l'avait inaugurée en grande pompe. Zia repose ici désormais.

Il est 11 heures du matin samedi 20 août. Le soleil est déjà brûlant. Un demi-million de Pakistanaïses attendent le corps du général-président, vêtu de son uniforme.

Une dizaine d'hommes, les « fidèles », transportent successivement la dépouille mortelle. « Fidèles », c'est d'ailleurs beaucoup dire, tant que l'on ignore qui, et sur l'ordre de qui, l'avion présidentiel a explosé en vol, le 17 août, et aussi parce qu'un des porteurs n'est autre que M. Mohammad Khan Junejo, ancien premier ministre, récemment limogé par Zia le 29 mai dernier.

Mais la mort transcende tout : M. Junejo n'a apparemment pas de rançonne et M. Benazir Bhutto, chef de file des opposants, fille de l'ancien président Bhutto, exécuté sur ordre de Zia, s'est contentée de dire que, pour les musulmans, le rappel à Dieu ne saurait constituer une surprise.

Sa prudence montre bien que la mort de Zia a pris tout le monde de court. L'armée d'abord, dont les principaux chefs ont péri avec leur président et qui, pour l'heure, semble jouer le jeu de la légalité démocratique. Les Pakistanaïses ensuite, qui se révèlent, d'une certaine façon, orphelins, mais comme on le serait d'un « Père Fouettard ».

La foule, qui attend derrière des haies de soldats et de policiers, est sage, comme indifférente. C'est une foule étrange, presque silencieuse, si l'on ne tient pas compte des professionnels de l'affliction. On entend quelques murmures, on lit quelques slogans : « Cher Zia, Dieu te bénit », « Nous te salvons des milliers de

fois, toi qui a laissé la nation orpheline ».

L'émotion, on le perçoit surtout dans la voix étranglée du commentateur de la télévision, multipliant les fleurs de rhétorique pour vanter les mérites de « chahid Zia » (« le martyr »). Le soir, sur le petit écran, on découvre ce que tous ceux qui attendaient à la mosquée n'ont pu voir : la levée du corps au domicile présidentiel à Army House, maison prudemment nichée dans un camp militaire, ou le désespoir de toute sa famille. Mais jamais on n'aura l'impression que le peuple pakistanaïse a manifesté sa tristesse. Zia, dirait-on par courtoisie envers le mort, manquait de charisme populaire.

### Une cérémonie sans chaleur

Aimé, il l'était surtout au sein de l'armée, qui était un peu « sa chose », à moins que, à la longue, le contraire ne se soit produit. L'armée était omniprésente tout au long de la cérémonie. Les chefs de délégation allèrent en bon ordre se recueillir au bord de la tombe. Le caisson tomba vingt et un coups, des détachements des trois armes tiraient en l'air, et chacun alla serrer la main des nouveaux maîtres du pays ou présumés tels, sans savoir très bien qui, au Pakistan, détenait la réalité du pouvoir.

Il y avait là le président par intérim, M. Ghulam Ishaq Khan, l'ancien général et actuel ministre des affaires étrangères, M. Yaqub Khan, et trois officiers à la mine apparemment modeste : le chef de l'armée de terre et hiérarchiquement numéro un des forces armées, le général Mirza Aslam Beg l'aviateur, le général Hakimullah Khan enfin le marin, l'amiral Istikhbar Ahmed Sirohey. Le président par intérim reçut un peu plus tard, au palais, les chefs des principales délégations pour leur affirmer sa satisfaction que la politique du Pakistan ne changera pas.

Respecté, Zia Ul Haq l'était à travers le monde de façon sélective, beaucoup de pays le considérant, peut-être abusivement, comme un

banal tyran galonné. Le parterre de chefs d'Etat et de têtes couronnées venus lui rendre un dernier hommage était donc d'un niveau acceptable, sans plus. Il y avait certes, quelques chefs d'Etat (Bangladesh, Inde, Turquie, Zimbabwe et Gambie), mais surtout beaucoup de ministres des affaires étrangères à la tête des quelques trente-cinq délégations présentes.

Pays ami et — ce fut répété en diverses occasions au cours de la journée — qui le restera, les Etats-Unis étaient représentés par leur secrétaire d'Etat. Assis à l'une des extrémités de la tribune officielle, M. Shultz était entouré des ministres des affaires étrangères de Grande-Bretagne et d'Allemagne fédérale, sir Geoffrey Howe et M. Genscher.

A l'autre bout de la rangée, parmi les chefs de la résistance afghane, une autre « vedette » retenait l'attention, M. Gulbuddin Hekmatyar, chef du Hezb e Islami, la formation « fondamentaliste » la plus extrémiste de la résistance. Ce dernier, qui a perdu avec le président pakistanaïse son plus fidèle soutien, se déclarait convaincu que la position du Pakistan à l'égard des moudjahidins ne changera pas.

Les deux « stars » de la journée se rencontrèrent à la fin de la cérémonie et ils eurent ce curieux dialogue : « Vous savez, affirma M. Shultz, combien nous admirons ce que vous faites (...). Nous continuerons notre ferme soutien aux Afghans (...). Nous ferons, vous et nous, de notre mieux et nous espérons », assura-t-il, M. Hekmatyar, dont l'anti-américanisme est proportionnel aux faveurs dont il a bénéficié en matière de livraison d'armes américaines, répliqua : « Nous pensons que Zia Ul Haq a été une victime de la bataille d'Afghanistan. Nous avons perdu un grand ami, et nous croyons que la responsabilité des Etats-Unis s'est accrue ». Autrement dit, les devoirs de l'Amérique envers la résistance afghane.

Finalement, une volée de moineaux, les délégations étrangères s'égaillèrent et prirent le chemin de l'aéroport, laissant les Pakistanaïses avec un martyr déjà bien encombrant et un avenir plus qu'incertain.

LAURENT ZECCHINI.

### La France a boudé la cérémonie

ISLAMABAD  
de notre envoyé spécial

Pour beaucoup de gouvernements occidentaux, Zia Ul Haq n'était pas un chef d'Etat très fréquentable. En France, la gauche ne lui avait jamais pardonné d'avoir fait pendre son prédécesseur, Ali Bhutto. M. Robert Benoit avait d'ailleurs été l'avocat de la famille Bhutto. Les années passent, et le président pakistanaïse ne se conduisant pas comme un tyran sanguinaire, les relations pakistano-françaises, notamment depuis 1981, se sont notablement améliorées.

Ainsi, le 14 juillet dernier, le président Zia, pour la première fois, s'était rendu à la réception donnée à l'ambassade de France à Islamabad. Paris, comme d'autres capitales européennes, cherchait notamment à accroître son influence commerciale.

Bref, compte tenu de ce climat de confiance, on se demande encore ici pourquoi la France a choisi d'infliger un camouflet au Pakistan, en n'envoyant personne aux obsèques du président défunt. M. Roland Dumas avait annoncé sa venue, puis celle-ci a été annulée, dit-on ici. Le ministre pakistanaïse des affaires étrangères a attendu en vain un troisième message lui indiquant par quel son homologue français serait remplacé.

Apparemment, aucun autre ministre ou secrétaire d'Etat, aucun haut fonctionnaire du Quai d'Orsay n'était libre ce jour-là. L'ambassadeur de France alla donc déposer sa gerbe, assisté... d'un adjudant-chef, l'attaché militaire français étant lui aussi « alléure ». La Grande-Bretagne et la RFA, qui s'intéressent au moins... au chiffre de leur commerce extérieur, avaient dépêché leurs ministres des affaires étrangères, Sir Geoffrey Howe et M. Genscher.

L. Z.

### L'enquête sur l'explosion

## Le chef de l'Etat par intérim « n'accuse personne »

ISLAMABAD  
de notre envoyé spécial

M. Ghulam Ishaq Khan, président par intérim du Pakistan, n'avait rien de définitif à révéler, le samedi 20 août, quelques heures après que l'on eut porté en terre son prédécesseur. Profitant de la présence de la presse internationale, il voulait surtout démontrer, *urbî et orbi*, qu'il n'est pas, comme on pouvait le croire, un « président potiche ». Au cours d'une conférence de presse convoquée à la hâte, M. Ishaq Khan a fait preuve d'une réelle autorité sur beaucoup de sujets et d'un certain talent dialectique. Sur d'autres, en revanche, il est apparu moins sûr de lui ; ce flux traduisait bien la situation politique pakistanaïse, marquée par la dilution du pouvoir.

Se situant d'emblée dans la continuation de l'action de l'ancien chef de l'Etat, M. Ishaq Khan a justifié la proclamation de l'état d'urgence par le fait que « les ennemis avaient pénétré dans le pays ». Ces ennemis « sont actifs et menacent la sécurité », comme l'a démontré selon lui, le « sabotage » (celui-ci est « fortement probable », précise-t-il) de l'avion qui transportait Zia Ul Haq.

Pour l'instant, il n'est donc pas question de mettre fin à l'état d'urgence qui donne au chef de l'Etat les pouvoirs nécessaires pour faire face à « une crise de l'importance quel type ». M. Ishaq Khan a rendu hommage, en passant, à l'attitude de l'armée qui, en acceptant le processus « démocratique », a montré « une remarquable discipline ».

L'armée, souligne-t-il, « n'a pas de rôle en politique », elle « n'a rien à voir », avec les prochaines élections du 16 novembre. La présence de trois chefs d'Etat-major au sein du conseil d'urgence est, en revanche, légitime puisque c'est « le travail des forces armées d'assurer le gouvernement ». Jusqu'à très maître de lui, M. Ishaq Khan a semblé moins assuré en parlant des élections. Il s'est refusé à indiquer si ce scrutin aurait lieu avec la participa-

tion des partis politiques ou bien si chaque candidat devrait se présenter de façon indépendante.

Dans le premier cas seulement, l'opposition, et notamment le Parti du peuple pakistanaïse (PPP) dirigé par M. Benazir Bhutto, peut tenter de l'emporter. Le président par intérim a surpris cependant l'assistance en assurant qu'il « n'avait pas connaissance d'une quelconque déclaration du président Zia, selon laquelle les élections devraient être tenues sur une base non partisane » — ce que l'ancien chef de l'Etat avait pourtant affirmé.

Ce commentaire, et le fait que M. Ishaq Khan se soit référé à de nombreuses reprises à la Constitution, qui garantit notamment « la liberté d'association » sont de nature à rassurer les partis d'opposition.

### Le « noble geste » de l'Inde

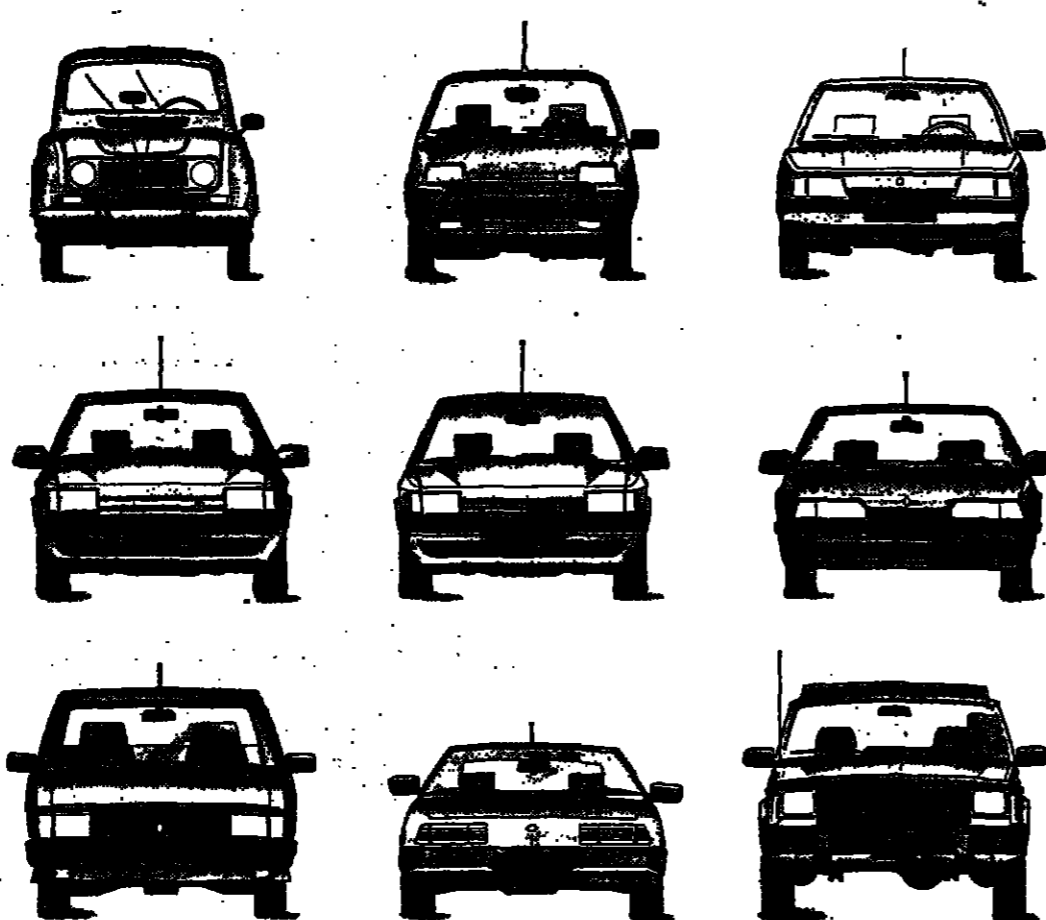
Le président par intérim a fermement réaffirmé la volonté de son pays d'aider la cause des moudjahidins afghans et, agissant des relations avec l'Inde, il a paru vouloir balayer les accusations concernant une éventuelle responsabilité de New-Delhi dans la mort du général Zia. Soulignant la présence du président indien, M. Venkataraman, aux obsèques, il a rappelé que New-Delhi avait décliné un deuil de trois jours, ce qui constitue, selon lui, un « très noble geste ».

Le premier ministre, M. Rajiv Gandhi, a-t-il ajouté, n'a pas voulu célébrer son anniversaire samedi 20 août en hommage au président pakistanaïse. A ce stade de l'enquête — au cours de laquelle des dizaines de suspects ont été interpellés, « Je n'accuse personne d'avoir commandité le meurtre du président. Ce serait pure spéculation de dire quel pays ou quel pouvoir pourrait être responsable » a indiqué M. Ghulam Ishaq Khan.

L. Z.

Les bons conseils de Mr. Financement

aujourd'hui le zéro Franc



Toute la gamme Renault

\* Sur toute la gamme V.P.

pour

0 F

pendant 12 mois.\*

C'est une location avec option d'achat sur 60 mois. Moyennant un versement initial de 30% du prix TTC (dont 15% de 1<sup>er</sup> loyer majoré et 15% de dépôt de garantie égal à l'option d'achat finale), 12 loyers à 0F, 47 loyers à 2,409%. Coût total en cas d'acquisition 143,223%. Sous réserve d'acceptation du dossier par la DIAC SA au capital de F.321.490.700. 27/33 Quai Le Gallo - 92512 Boulogne Cedex. RCS Nanterre B702002221. Diac votre financement. **APPEL GRATUIT 05.25.25.25**

Mr. FINANCEMENT, LE 1<sup>er</sup> SERVICE RENAULT.



**B**  
**VOUS**

**VISITEZ**

**61 RUE F**  
Magasin ouvert les jours sans interruption. RER, D, Edgar-Quinet - A

**NOUVEAU**  
1200 m avant la sortie A

**BORDEAUX**  
10, rue Bouffard. Tél. 564

**BRIVE (Point Exp)**  
30, rue Louis-Latrade. Tél. 9

**CLERMONT-FERRAND**  
22, rue G. Clemenceau. Tél.

**DIJON**  
100, rue Marge. Tél. 804

**DRAGUIGNAN (Point E)**  
ZAC de St Hermentaire. Tél.

**GRENOBLE**  
59, rue Saint-Laurent. Tél. 7

**LILLE**  
68, rue Esquermoise. Tél. 2

**LIMOGES**  
57, rue Jules-Norian. Tél. 5

**LYON**  
9, rue de la République (metro Hôtel-de-Ville/Louis). Tél. 78283857.

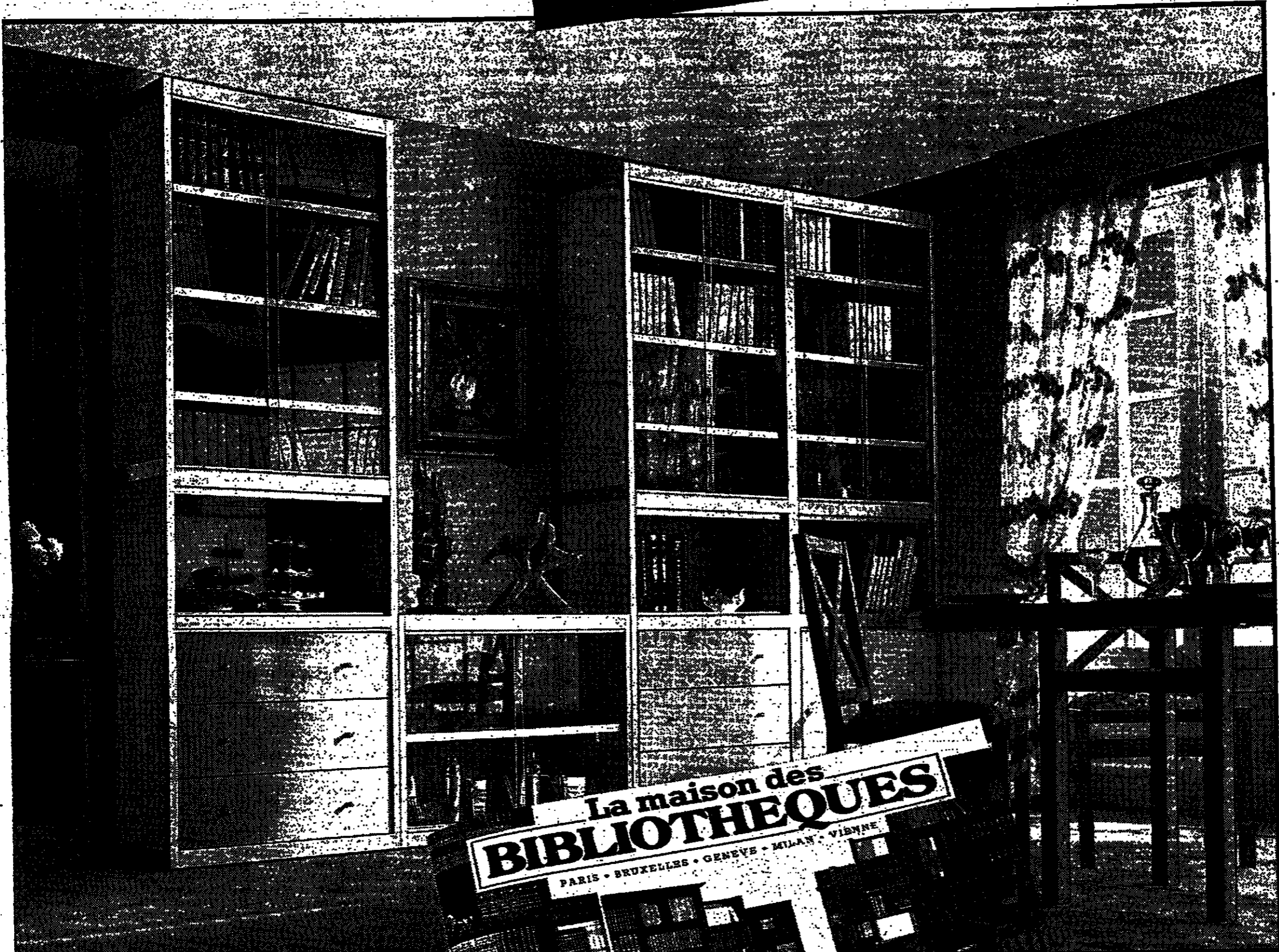
**MARSEILLE**  
109, rue Paradis (metro Es). Tél. 91376054.

**MONTPELLIER**  
8, rue Sérane (pres gare). Tél.

WIBE EUROPENNE DE STRASBOURG

# La maison des BIBLIOTHEQUES

vous offre son **nouveau** catalogue



La maison des BIBLIOTHEQUES  
PARIS • BRUXELLES • GENÈVE • MILAN • VIENNE

## VISITEZ NOS MAGASINS

**A PARIS**  
61 RUE FROIDEVAUX 75014

Magasin ouvert le lundi de 14 h à 19 h et du mardi au samedi inclus de 9 h à 19 h sans interruption. RER : Denfert-Rochereau - Métro : Denfert-Rochereau - Gaité - Edgar-Quinet - Autobus : 29-39-59-66 - SNCF : Gare Montparnasse.

NOUVEAU EN REGION PARISIENNE : ASPAJON (200 m avant la sortie Arpajon centre) 92, Route Nationale 20 - Tél. 64.90.06.47

- |  |  |
|--|--|
| <b>BORDEAUX</b><br>10, rue Bouffard. Tél. 56443942.  | <b>NANCY</b><br>8, rue Piélerine St-Michel (face St-Épvre). Tél. 63328484.         |
| <b>BRIVE (Point Expo)</b><br>30, rue Louis-Latrade. Tél. 55740732.                         | <b>NANTES</b><br>16, rue Gambetta (près rue Coulmiers). Tél. 40745935.             |
| <b>CLERMONT-FERRAND</b><br>22, rue G. Clemenceau. Tél. 73939706.                           | <b>NICE</b><br>2, rue Offenbach. Tél. 93838455.                                    |
| <b>DIJON</b><br>100, rue Monge. Tél. 80450245.   | <b>POITIERS</b><br>42, rue du Moulin-à-Vent. Tél. 49416948.                        |
| <b>DRAGUIGNAN (Point Expo)</b><br>ZAC de St Hermentaire. Tél. 94673319.                    | <b>RENNES</b><br>18, quai Emile-Zola (près du Musée). Tél. 99795833.               |
| <b>GRENOBLE</b><br>59, rue Saint-Laurent. Tél. 76425575.                                   | <b>ROUEN</b><br>43, rue des Cherrettes. Tél. 35719822.                             |
| <b>LILLE</b><br>88, rue Esquermoise. Tél. 20556939.  | <b>SAINT-ETIENNE</b><br>40, rue de la Montat. Tél. 77259148.                       |
| <b>LIMOGES</b><br>57, rue Jules-Noriac. Tél. 55791542.                                     | <b>STRASBOURG</b><br>11, rue des Bouchers. Tél. 68367378.                          |
| <b>LYON</b><br>9, rue de la République (métro Hôtel-de-Ville/Louis-Pradel). Tél. 78283851. | <b>TOULOUSE</b><br>1, rue des Trois-Renards (près place St-Sernin). Tél. 61229240. |
| <b>MARSEILLE</b><br>109, rue Paradis (métro Estrangin). Tél. 91376054.                     | <b>TOURS</b><br>5, rue Henri-Barbusse (près des Halles). Tél. 47386366.            |
| <b>MONTPELLIER</b><br>8, rue Sérané (près gare). Tél. 67561932.                            |  |
- ouverts du mardi au samedi inclus

**84 pages**

toutes en couleurs  
350 photos et illustrations  
14 lignes et styles  
500 modèles (vitrés ou non)  
53 coloris teintes ou essence de bois  
&  
nombreux accessoires

DEMANDEZ-LE DANS NOS MAGASINS OU RENVOYEZ CE COUPON

## CATALOGUE GRATUIT

Retournez ce coupon à LA MAISON DES BIBLIOTHEQUES - 75000 PARIS CEDEX 14

J'aimerais recevoir gratuitement et sans engagement votre catalogue avec photos couleurs, dimensions, essences, teintes, connotations, prix de tous vos modèles. Merci.

M. Mme, Mlle \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Code Postal \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_  
Tél. \_\_\_\_\_  
Profession \_\_\_\_\_

Requière de catalogue par téléphone 24 h sur 24 (carte bleue)

**(1) 43 20 73 33**











Culture

THÉÂTRE

Un entretien avec Jean-Claude Fall

Recommencer

Directeur du théâtre de la Bastille, Jean-Claude Fall pense qu'il lui faut changer de lieu, de système, mais continuer à parler tout de suite, de notre temps.

indépendantes ont été laminées. Soudes, sur le plan artistique et géographique, elles représentaient la richesse du paysage théâtral, qu'on nous envoie, en Allemagne comme aux États-Unis. Sans doute, le nouveau budget du ministère de la culture permettra, sinon de rétablir la situation, au moins de l'enrayer.

Jean-Claude Fall dirige depuis 1982 le Théâtre de la Bastille à Paris. Il a su y mener une politique artistique pointue, lui trouver une image, programmer, entre danse et théâtre, des créateurs jeunes ou reconnus, comme Claude Régy, accueillis à la recette - il n'a pas les moyens de coproduire, - mais dans de bonnes conditions. Metteur en scène assez peu prolixe, il crée dans le cadre du prochain festival d'automne à Paris « Par les villages » de Peter Handke. Sa quatrième mise en scène en sept ans de Bastille. Et c'est l'une des raisons qui le poussent à avoir le désir d'une institution. On le dit candidat à la succession de Daniel Mesguich au Théâtre Gérard-Philippe de Saint-Denis. Il ne le dément pas. Il d'abord travaillé aux côtés de Philippe Adrien, dans les années 70 sur déjà, Peter Handke (« La pupille veut être tuteur »).

ARCHITECTURE



Au Palais du Tau, à Reims, pendant tout l'été, il faut aller voir cette exemplaire exposition de l'inventaire général de Champagne-Ardenne, consacrée à l'architecte Henri Dauxès et à la collection de photographies qu'il a réalisées et accumulées sur le patrimoine, l'architecture et l'archéologie de la ville et de ses environs. On y lit la vie des monuments, les destructions de la guerre, les reconstructions, ou bien les constructions qui vont changer le visage de Reims.

LETTRES

Au cours de ces années, le rapport aux tutelles, Etat et Ville, avec lesquelles la Bastille est lié par une convention (un statut un peu bâtarde puisque par ailleurs le théâtre a un bail privé) a bien fonctionné. Mais la mise à l'étude du coût réel de la politique artistique que j'ai menée n'a jamais été prise en compte. Ce que je comprends, à défaut de l'admettre, car il existe un rapport historique entre un homme et un lieu. C'est pourquoi je pense que mon départ permettrait de déblocquer la situation. Un nouveau directeur arriverait avec une autre image. Cela dit, et ce n'est pas de l'orgueil, je pense que mon successeur ne pourra pas faire marcher le théâtre avec aussi peu de moyens, une aussi petite équipe, mal payée, que la nôtre.

une éminence grise plutôt qu'un courtisan. Homme de gauche, profondément athée, fidèle à la Raison, fidèle en amitié et alimentant ses amis (même puissants) du crépitement de ses pensées singulières et brillantes, voire irritantes, il avait accepté en 1981 le poste de conseiller technique au cabinet de Jack Lang, ministre de la culture, sans jamais cesser de poursuivre ses cours à l'École des hautes études en sciences sociales.

Pourtant, on ne peut s'empêcher d'être outré, révolté, par cet infâme pied de nez qu'on lui a fait : il fallait donc une maladie dite « honteuse » pour qu'on reconnût à cet homme la notoriété nationale et internationale qui lui méritait pour ses travaux ! Quel scandale...

Lui qui était depuis longtemps un des grands intellectuels de notre époque, n'aura pas eu, sauf lors de publications pour le grand public, la reconnaissance à laquelle il avait droit, mais qu'il ne revendiquait jamais.

Dés l'origine, nous avions un critère positif : le caractère novateur des spectacles, et des critères négatifs : ni politique d'ascenseur, ni de copinage, ni de grands noms a priori... Modes de fonctionnement de bon nombre d'institutions françaises qui s'expliquent par de multiples raisons, y compris économiques.

Né en 1925 à Strasbourg, dans une grande famille juive d'Alsace - son père, Max Aron, était un biologiste réputé ; son frère aîné était l'historien Robert Aron, agrégé de philosophie, licencié ès lettres, ayant fait des études de biologie, Jean-Paul Aron aimera, avant tout, professeur (sans jamais être donneur de leçons) et, jusqu'au bout de ses forces, entre deux séjours à l'hôpital, remplira ses fonctions de directeur d'études.

Curieux de tout (la liste de ses publications reflète la diversité de ses intérêts), c'était un amateur d'art préférant les ateliers d'artistes à la muséographie, ne méprisant ni la radio ni la télévision, il fut producteur (l'histoire de la médecine avec Marc Ferro en 1981, l'Histoire des inventions en 1983, Les Modernes en 1986). Passionné de théâtre depuis son plus jeune âge comme spectateur et comme auteur, il avait le goût du cocasse féroce, de l'historicisme et de la provocation. Il avait fait jouer plusieurs de ses pièces, notamment le Bureau et Fleurets mouachetés, satires de la bêtise et de l'arrièrisme. Acteur aussi, parfois : ceux qui l'ont vu en travesti dans le rôle de la reine Victoria de Freshwater, un divertissement « familial »,

CINÉMA

« Nico », d'Andrew Davis

Les crapules sont vraiment abjectes

Un nouveau justicier est né. Il n'a pas l'air futé, mais il ne faut pas s'y fier. De toute façon il est grand et fort et se place au-dessus des lois.

Nico, Steven Seagal, on voit tout de suite qu'il est bon, loyal, généreux, invincible. Pour arriver à ses fins, il ne lésine pas sur les moyens. Le titre original Above the law n'est pas plus ambigu que le reste. Nico a vécu au Japon, où il a appris le japonais et les arts martiaux. Il répond au fantasme américain qui mêle le pouvoir quasi magique attaché au zen de combat et la force physique des fils de cow-boys. Steven Seagal est grand, très grand, de jambes sur-tout. Il porte avec élégance le jean serré et la veste aux hanches avec la chemise blanche, col déboutonné sans cravate. Il est large d'épaules, mais ses biopses ne sont pas hypertrophiées. Ses cheveux demi-longs sont lésés, tirés en arrière, et s'échappent en bouclettes huileuses sur le cou. Il est censé se tenir entre Rambo et l'inspecteur Harry. Malheureusement il a les traits mous d'un beach boy sur la mauvaise pente de l'âge. Ses yeux petits et renforcés feraient paraître Stallone expressif. Son front est barré de deux rides soucieuses horizontales, auxquelles s'ajoutent, dans les grands moments, deux minces rides verticales entre les sourcils.

ARCHITECTURE

« Cold Steel », de Dorothy Ann Puzo

Sornette californienne

C'est ainsi dans le torpéur qui suit trop souvent l'Association qu'une grande maison de production a choisi de programmer - en exclusivité - un film policier intitulé Cold Steel, réalisé par Dorothy Ann Puzo, la fille de Mario Puzo, auteur du Parrain. Un très long métrage d'une heure et demie, surplombé d'une vie aventureuse de Mike Hammer fait figure d'œuvre claudéenne, et dont on pourrait penser que même la télévision privatisée ne voudrait pas si l'on ne savait, hélas, qu'elle n'a pas refusé pire.

La mort de Jean-Paul Aron

Le philosophe-histrion



Une dernière image sur un visage amaigri, l'œil sombre trop lucide, qui guette l'autre côté de la caméra, attendant l'échéance. « J'en ai marre », souffle-t-il, comme s'il oubliait une seconde de se tenir raide et droit. « Pas de larmes ! », semblait-il dire, paraphrasant Maïakovski dans son testament, « le défunt avait ça en horreur ». Allons ! A table, messieurs les maîtres à penser !

Le goût de la provocation

de Virginia Woolf, rien encore à son apparition en reine emperruquée, diamantée et lourdement maquillée poursuivant à cheval son prince consort et jouant carrément la farce auprès d'autres « amateurs », pas forcément tous ses amis, Ionesco, Nathalie Sarraute, Alain Robbe-Grillet, Florence Delay, Simone Bennessa.

M. Jean-Paul Aron

M. Jean-Paul Aron sera inhumé, mercredi à 14 heures, au columbarium du Père-Lachaise à Paris.

Table of theater listings and notices, including titles like 'Cold Steel', 'Sornette californienne', and various theater names like 'Théâtre de la Bastille', 'Palais de Chaillot', etc.





UNIVERS DE LA GESTION

J'avance

Jeunes auditeurs vous irez loin...

à la Banque Populaire de la Côte d'Azur solidement implantée sur la région (1000 personnes, 62 agences)...



BANQUE POPULAIRE DE LA CÔTE D'AZUR

Le Monde CADRES

MUTUALITE FRANCAISE recherche pour sa DIRECTION PREVOYANCE

CADRE FORMATEUR H/F

Vous aurez, au sein d'une équipe de formateurs, la responsabilité de concevoir et d'animer des stages sur la prévoyance.

Si vous avez complété vos études supérieures (Droit, Sciences Eco...) par une formation en assurances...

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo (restituée) et rémunération souhaitée à MUTUALITE FRANCAISE



FME leader national en conception et fabrication imprimantes VMEtext et produits périphériques recherche dans le cadre de son expansion. UN DIRECTEUR INDUSTRIALISATION FABRICATION

DEMANDES D'EMPLOIS

1 DIRECTEUR (TRICE) dipl. E.N.S.P. souh. Env. cv. à Dominique MURIER, Les Poussettes, 37 rue de Gu Locheur, 92120 St-Gratien.

L'IMMOBILIER

appartements ventes 17e arrdt. Prie Bld BATHENOLLES. Studio et cit. 2e étage et sur rue. Pts: 230 000 F.

ORGANISATEUR AUT NIVEAU

Intégré au sein du département des Assurances Individuelles (400 personnes), il aura la responsabilité d'une équipe de 20 personnes dont 4 cadres assurant:

INGENIEUR DE PROJETS

Titulaire d'un diplôme d'ingénieur et âgé de 30 ans environ, vous avez complété votre formation par quelques années d'expérience dans l'Industrie Chimique et approfondi vos connaissances en régulation et automatisme.

LE DÉPARTEMENT DE LA MOSELLE RECHERCHE SON

DIRECTEUR DES ÉQUIPEMENTS ET DES TRANSPORTS

- A la tête d'une équipe de 100 personnes et responsable d'un budget très important, dans les domaines suivants: Routes, Bâtiments (collèges), Transports.

LA CAISSE RÉGIONALE DE CRÉDIT AGRICOLE DES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES

CHARGE de CLIENTELE "GRANDES ENTREPRISES"

MISSION: Professionnel confirmé, vous serez chargé, auprès des entreprises régionales les plus importantes, d'y développer nos produits les plus performants en matière de financements, placements et services bancaires.

Rédacteurs études de crédit

Nous sommes un établissement spécialisé du groupe des BANQUES POPULAIRES dans les domaines de l'affacturage et du financement des équipements. Pour étoffer notre service ETUDES DE CREDIT, nous recherchons des REDACTEURS.



Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.





# Le Monde ECONOMIE

LA CROISSANCE PACIFIQUE

## La marque de Confucius



**L**ONGTEMPS, la modernisation en Asie a été perçue comme synonyme d'occidentalisation. Au Japon, l'un des grands intellectuels réformateurs de l'époque Meiji (fin du dix-neuvième siècle-début du vingtième), Yukichi Fukuzawa, écrivait d'ailleurs ses mémoires « à l'usage de l'Asie et à l'usage de l'Occident ». Bien que le mot d'ordre de Meiji fût, en fait, « techniques occidentales et esprit japonais » — ce qui sous-entendait le maintien des valeurs nationales —, la modernisation ne s'en traduisait pas moins par une dévotion sélective de la tradition, pour partie momifiée et pour partie mise en recette de contrôle social (en particulier l'éthique samouraï), qui se conjuguait à une occidentalisation des mœurs.

Aucune nation asiatique n'a échappé à ce travail de sèpe : les pays socialistes (Chine, Corée du Nord ou Vietnam) ayant été, de ce point de vue, les plus acharnés « modernistes » ; sans pour autant recueillir les fruits économiques du socage auquel ils se sont livrés. Le processus de modernisation rapide qu'a connu l'Asie (celui du Japon qui débuta au siècle dernier étant en fait le plus long, la Corée du Sud ayant réalisé en moins d'une génération son bond en avant) a entraîné partout une incertitude des ancrages, asiatiques ou occidentaux, et un malaise.

Se posant de manière spécifique dans chaque pays, compte tenu de son histoire, la quête d'une identité, en réaction à une occidentalisation omniprésente, a conduit les intellectuels asiatiques à une interrogation sur les racines culturelles propres de leur modernisation. Y a-t-il, par exemple, des éléments spécifiques qui expliquent le dynamisme économique des pays les plus avancés, le Japon et les « quatre dragons » ?

La question paraît d'autant plus pertinente aujourd'hui que c'est peut-être encore plus dans le fonctionnement des mécanismes de la société avancée que dans le décollage économique lui-même que les pays asiatiques modernisés présentent les plus grandes originalités. Il se forge peut-être dans ces pays une « modernité », c'est-à-dire une manière d'être contemporain de son époque, à la fois étonnée et rivale de celle de l'Occident.

### Dans la mouvance de la Chine

Le processus de modernisation en Asie est le plus avancé dans les pays du monde sinisé, c'est-à-dire ceux qui ont été dans la mouvance culturelle de la Chine. Si l'on met à part les pays socialistes dont le retard tient moins à des facteurs culturels qu'à leur régime, le Japon, la Corée du Sud, Taiwan, Hongkong et Singapour sont les champions de cette modernisation rapide et à maints égards originale.

Des facteurs historiques sont assurément intervenus. Dans le cas du Japon, le développement d'un capitalisme marchand au cours du règne des Tokugawa (dix-septième-dix-neuvième siècles), conjugué à l'essor d'une culture urbaine et à la diffusion des connaissances par l'éducation, prépara la modernisation.

Ce ne fut pas le cas en Chine. Ni les réformistes chinois de la fin du dix-neuvième siècle, ébranlés par l'impératrice douairière Hsi Shi, ni la République de 1911 ne purent mettre en œuvre ces réformes qui seroient l'origine du succès, à une échelle géographique plus modeste, de Taiwan. Ce ne fut pas non plus le cas de la Corée, dont la modernisation aux foyers date essentiellement de l'après-guerre.

Indépendamment de leur histoire, les pays d'Asie qui se sont modernisés, ou sont en voie de l'être, disposent d'un patrimoine de valeurs communes. On le retrouve à des degrés divers de l'Indonésie musulmane à la Corée confucianiste, en passant par le Japon, doté d'une culture singulière, ou par les Philippines chrétiennes.

Ce système de valeurs, parfois réduites à des stéréotypes par les Asiatiques eux-mêmes, soucieux de se définir par opposition au supposé universalisme occidental, comprend essentiellement la piété filiale, le respect des personnes âgées (et donc de l'expérience ou de la hiérarchie par le biais d'une gérontocratie encore très répandue), et l'attention portée au formalisme dans les rapports sociaux.

Si l'« Asie douce », celle du Sud-Est, par opposition à l'« Asie dure », celle du Nord-Est, influencée par le confucianisme, a connu une modernisation plus lente, c'est sans doute pour des raisons historiques tenant au colonialisme (dont tous ces pays furent victimes, à l'exception de la Thaïlande), mais aussi peut-être parce que l'influence morale considérable du bouddhisme (ou de l'islam) n'y fut pas compensée par la doctrine rigide d'organisation sociale que fut le confucianisme.

### Les nouvelles mentalités

Malgré une grande diversité, le monde « confucianiste » présente des similitudes dans les modes de pensée, les styles de vie et les rapports sociaux. La tradition « réinventée dans les mentalités nouvelles » n'y semble pas un phénomène résiduel : elle ne peut y être assimilée au conservatisme passif (1). Si ce substrat culturel n'explique pas tout, loin de là, il n'en contient pas moins des éléments de réponse.

Les envolées sur le zén comme support spirituel aux processus économiques nippons appartiennent aux délirants de l'exotisme. En revanche, si le confucianisme est mort avec la vieille société, il n'en constitue pas moins un patrimoine de valeurs important, dont plusieurs principes ont favorisé la modernisation. Il en est ainsi d'une conception de la société qui, contrairement à l'humanisme individualiste chrétien, exalte moins l'homme en tant que personne qu'en tant qu'être social qui ne trouve pas son identité indépendamment de son insertion.

Cette conception de la société comme entité première s'accompagne d'un formalisme ritualisé dans les rapports civils, sans référence à un idéal transcendant le monde humain. Plusieurs conséquences en découlent : tout d'abord, un esprit communautaire, non exempt de pressions sur l'individu, qui s'est traduit aussi par des modes de gestion particulièrement adaptés au capitalisme de grande dimension ; ensuite, une idée du travail perçue dans sa dimension sociale, et non de manière négative ; enfin, la valeur accordée à l'éducation.

Tant sur le plan du contrôle social que sur celui du réarmement moral, de telles conceptions se sont avérées fort efficaces, dans le cas du Japon ou de la Corée par exemple. Cet héritage a eu des conséquences négatives, en Chine, où il fut utilisé par les forces réactionnaires au début du siècle pour bloquer la modernisation.

Au Japon, où les dirigeants eurent au contraire l'intelligence de l'utiliser pour façonner les mentalités à la modernisation, il conduisit aussi à une obéissance

aveugle de la population au cours de la période militariste. Aujourd'hui, à Singapour, dont le succès économique est évident, le carcan que fait peser sur la population un gouvernement qui, autoritaire et bienveillant dans la veine confucéenne, cherche à tout régenter de la vie quotidienne est également devenu pesant.

### Une synergie de développement

Le Japon et la « bande des quatre dragons » entraînent l'ensemble de la région dans une synergie de développement qui va plus loin que la simple complémentarité économique ou commerciale. Et, lentement, le reste du monde, l'Occident en particulier, prend conscience que quelque chose d'« étrange » est en train de se produire dans cette partie du monde dont la civilisation l'avait sans doute emporté au dix-septième siècle, mais qui avait été laissée sur place par la révolution industrielle.

La grande leçon de l'Asie riche est que la modernisation ne signifie pas forcément l'occidentalisation. Le kitsch d'est expressions culturelles modernes,

de la musique pop au fast-food en passant par le plastique, tous ces collages et montages divers de « notre » culture ne doivent pas induire en erreur : ils ne sont que l'expression superficielle d'une « américanisation ».

D'une part, il existe un certain « cosmopolitisme » de la modernisation à partir du moment où d'autres que les Occidentaux ont démontré qu'ils pouvaient, et avec quel succès, faire partie de ce « club » dont les premiers pensaient avoir seuls la clé. De l'autre, la « modernité » de l'Asie est à bien des égards originale. Les performances économiques et technologiques s'appuient sur un système de valeurs, une conception de la société, une vision du monde qui s'écartent des nôtres.

De manière symptomatique, en Asie du Nord-Est du moins, si l'on doit parler de « culture dominante », c'est moins d'une « américanisation » dont il s'agit que d'une « japonisation » : le phénomène est frappant en Corée, à Taiwan, à Hongkong et même à Singapour. Le Japon apparaît bien ici comme un « pôle » de modernisation, et non plus l'Amérique.

Sur le plan de la politique du développement, les nations de l'Asie riche ont d'ailleurs en commun plusieurs facteurs qui

ont concouru à leur modernisation. Comme dans le passé, les pays de l'Asie sinisée attachent par exemple la plus grande importance à l'éducation. L'exemple de France ou d'Allemagne nippone, un culte généralisé des conditions familiales et financières qui permettent d'atteindre ces résultats.

En Corée comme au Japon, les femmes, qui cessent de travailler en grande majorité lorsqu'elles se marient, transmettent à leurs enfants le savoir qu'elles ont acquis à l'école ou, le cas échéant, à l'université. L'épargne accumulée par les ménages est entre autres investie dans les études supérieures des fils et des filles.

Cet enseignement massif et généralisé favorise un appétit de connaissances et une curiosité scientifique et technique. Il est aussi un puissant facteur d'homogénéité dans des sociétés toujours soucieuses de ne pas marquer les différences entre classe et individus et de limiter les phénomènes d'exclusion.

Un tel système d'enseignement rigide, qui favorise le bachotage et le conformisme, et conduit à des échecs, comme on en prend conscience en Corée du Sud, ne produit cependant pas que des comportements figés, mais prépare à une grande adap-

tabilité dans la vie professionnelle. La fluidité sociale, une grande disponibilité au changement, sont sans doute les autres facteurs qui ont favorisé la modernisation en Asie.

Au-delà des dosages entre dirigisme et libéralisme, les pays d'Asie font preuve d'un pragmatisme, hérité sans doute du vieux fond matérialiste d'une société fondée sur un rapport à l'idéal qui est de nature moins transcendante qu'immanente. Ainsi n'y a-t-il pas dans l'Asie non socialiste d'attachement de l'ouvrier à sa machine. C'est le geste technique, sans cesse affiné, qui compte. Les salariés ne protestent pas contre une rotation très rapide des équipements ou du matériel.

On retrouve cette fluidité sociale dans le secteur des services. L'expérience américaine de ces dernières années a montré que le développement d'une économie moderne passait par la création d'emplois dans la distribution et le gardiennage. Dans une telle perspective, l'importance des services, loin d'être un handicap au Japon par exemple, est un atout, permettant de maintenir l'emploi et de donner une certaine qualité de vie à une population dont les conditions d'habitation sont difficiles.

### A la recherche de la modernité

Si l'Asie capitaliste et riche est en train de battre en brèche le monopole de modernité que l'Occident pensait détenir, il est un terrain, considéré comme retardataire, où elle accomplit aussi des progrès qui constituent le corollaire de ses succès économiques. De manière un peu mécaniste, on pense souvent en Occident que le développement économique va de pair avec la démocratisation.

Si la libéralisation est à l'ordre du jour en Corée, à Taiwan, mais aussi au Japon, si elle est réclamée à Singapour, le problème se pose peut-être moins en termes de fonctionnement institutionnel de la démocratie qu'en termes de pluralisme. Une fois de plus, c'est dans une perspective moins institutionnelle que pragmatique, fonctionnaliste, voire ritualiste, que ces pays cherchent à résoudre une question qui, en Occident, a donné naissance à une élaboration juridique.

Longtemps, l'Occident a jugé à l'usage de son propre progrès les retards des autres parties du monde. Non sans une certaine frustration, il prend conscience de l'existence de civilisations qui démontrent par leurs performances économiques que ses recettes n'étaient peut-être pas les seules concevables. En revanche, pour l'Asie sinisée, l'Occident n'apparaît plus comme un modèle de modernité, mais comme une région en déclin. Cette perception, fondée ou non, elle ne la tire pas d'une quelconque philosophie de l'histoire, mais de l'affirmation de son propre succès.

JEAN-MARIE DOUBLET et PHILIPPE PONS

(1) Sur ce point, voir un livre dont on n'a pu être suffisamment mesuré l'originalité : Léon Vandermeersch, *Le Nouveau Monde sinisé*, PUF, 1986.

Cet article met fin à l'enquête du « Monde Economie » sur la « Croissance Pacifique », faisant suite à ceux qui ont été publiés le 2 août (« Le Japon comme grand ordonnateur »), le 9 août (« La naissance d'une nouvelle Asie ») et le 16 août (« L'Europe et la tertiarisation de l'Orient »).







# Économie

Un article du secrétaire général de la CFDT

## Le social, faille de l'Europe

(Suite de la première page.)

De l'autre, l'espace social reste semi-désertique et les tenants de la dérégulation sociale tiennent le haut du pavé.

Là, le CNPF se distingue particulièrement. Sa revue, en décembre 1987, annonce clairement la couleur : hostilité aux accords collectifs communautaires et aux conventions collectives européennes. « ambition funeste » ; refus de toute directive européenne pour une harmonisation sociale ; adaptation des règles sociales par « un alignement par le bas des législations en vigueur » ; nécessité de la dérégulation ; nécessité aussi d'un dialogue social européen, « mais il ne doit en aucun cas déboucher sur des négociations ». Ce flouillage doit faire la joie des anti-européens de tous bords.

Mais qui donc apprendra l'économie moderne aux officiels du patronat ? Qui leur démontrera que la cohésion sociale est un facteur de valeur ajoutée, qu'au surplus les tensions sociales peuvent amplifier les bénéfices de l'intégration économique ? Qui leur expliquera que les délocalisations brutales d'entreprises et les transferts de main-d'œuvre dans une Europe économiquement intégrée mais socialement désarticulée conduisent aux conflits sociaux et aux reculs économiques ? Qui leur fera comprendre — et c'est la menace la plus grave — combien l'absence de dimension sociale aggravera de façon cumulative l'écart entre les régions pauvres et les régions riches d'Europe ? Car sans harmonisation sociale, l'argent se déplacera vers les régions européennes les plus développées, tandis que les activités à faible valeur ajoutée se concentreront dans les régions pauvres.

### Un pari trop optimiste

Jean Moumet, le fondateur, et Jacques Delors, l'architecte, ont fait le même pari optimiste : l'élimination des barrières intra-européennes entraînera une certaine harmonisation sociale. Mais cet enchaînement vertueux n'est pas automatique. Des décisions budgétaires en faveur de l'équilibre des régions, prises d'ailleurs sous l'impulsion de Jacques Delors, ou certaines orientations du récent sommet de Hanovre, montrent que le danger est perçu. Cependant, les solutions ne sont qu'amorçées ; elles ne pourront progresser que par la conjonction des volontés politiques, syndicales... et patronales. Encore faut-il que les peuples d'Europe partagent une ambition commune, un projet social et culturel mobilisateur qui donne un sens à leur avancée et contraigne leurs dirigeants à s'y conformer.

Quel projet de société pour l'Europe ? La croissance et l'emploi, certes. Mais l'intégration économique ne suffira pas à résoudre les problèmes sociaux brûlants d'aujourd'hui : chômage structurel, déséquilibres régionaux, incertitudes sur l'avenir de la protection sociale. L'Europe doit être bien plus qu'un marché avantageux. Elle doit être le moyen de préserver ce que les européens ont de meilleur en commun : une tradition de liberté, un niveau élevé de protection sociale, une certaine qualité de vie. L'Europe, c'est l'espace où nos peuples peuvent maîtriser les mutations de notre époque et vaincre le chômage par un type de développement reposant sur l'amélioration du temps libre, l'amélioration de la qualité de la vie et la protection de l'environnement.

Une telle ambition créatrice, porteuse de progrès culturels, de solidarité et de paix, fera de l'Europe un acteur international

● Création d'une nouvelle centrale syndicale au Chili. — Une nouvelle Centrale unitaire des travailleurs (CUT) chilienne a été créée dimanche 21 août, à l'issue d'une réunion de mille cent délégués à Punta-Trécula, à 130 km à l'ouest de la capitale, Santiago. La nouvelle organisation, « représentative, unitaire, pluraliste, autonome et à caractère national », compterait trois cent cinquante mille personnes. Elle remplacerait l'ancienne organisation (Centrale unitaire des travailleurs), créée en 1953, qui avait été déclarée illégale en 1973 par la junte chilienne après sa prise de pouvoir. La CUT sera dirigée par un démocrate-chrétien, M. Manuel Bustos. — (AFP.)

majeur pour réduire les désordres monétaires et promouvoir de nouveaux rapports de coopération Nord-Sud, un développement solidaire de l'économie mondiale.

La construction sociale de l'Europe est la clé du succès ; les syndicalistes européens, regroupés dans la CES (Confédération européenne des syndicats), viennent de l'affirmer avec force. Mais il ne faut pas se tromper d'objectif : les différences entre les histoires, les identités, les niveaux de vie, les rythmes d'évolution des pays européens sont telles qu'elles interdisent toute conception uniformisatrice de l'harmonisation sociale. Il est nécessaire de lutter contre les inégalités, par exemple de faire progresser plus vite le Portugal et la Grèce. Mais la diversité des acquis sociaux doit rester durablement une source d'enrichissement pour l'Europe.

### Un socle de garanties et des accords contractuels

L'objectif à se fixer consiste, à partir de principes communs, à rapprocher les politiques d'emploi, de formation, de protection sociale, dans ce qu'elles ont de meilleur, et à empêcher les concurrences sauvages, le « dumping social ». C'est une démarche de même nature que celle de la Commission de Bruxelles, quand elle tente, au plan économique, de faire prévaloir une stratégie coordonnée de croissance et d'emploi. C'est la même démarche encore qui devrait conduire à un effort général de développement culturel, d'apprentissage des langues, d'échanges de stagiaires en formation permanente... qui permettrait de renforcer le sentiment d'appartenance à la même communauté européenne.

L'instauration d'un socle européen de garanties sociales et de droits sociaux fondamentaux est la pierre de touche de la construction sociale de l'Europe. Ainsi, des principes communs doivent permettre le développement de relations contractuelles au plan européen ; tout travailleur européen doit bénéficier d'une convention collective ; des règles du jeu de solidarité et de protection contre les concurrences au rabais sont nécessaires en matière de temps de travail, de protection sociale, de droit à la retraite, d'insertion professionnelle des jeunes, de conditions d'emploi ; contrats à durée déterminée, intérim, temps partiel, égalité professionnelle...

Parallèlement à ce socle social législatif, des accords contractuels européens sont aujourd'hui nécessaires et possibles sur la formation permanente, la mise en place des technologies nouvelles. Il pourrait d'ailleurs s'agir d'accords-cadres renvoyant à une concrétisation dans des accords nationaux.

Dans les professions, des confrontations européennes entre patronats et syndicats seraient très utiles pour déceler les problèmes posés à moyen terme dans chaque secteur d'activité, et proposer des solutions appropriées.

Pour les entreprises implantées dans plusieurs pays d'Europe, la voie des comités de groupe, empruntée d'ailleurs par certaines entreprises françaises — Thomson GP, BSN, Bull, Airbus Industrie, — permet des progrès dans l'information, voire la consultation des salariés. La proposition de la Commission de Bruxelles de créer un statut de société européenne prévoyant, dans la même entreprise, des formes souples de représentation des salariés adaptées à chaque pays permettrait de conduire, les évolutions structurelles avec plus de transparence et de possibilité d'intervention des salariés.

Ces propositions de bon sens, partagées par de nombreux syndicalistes et par bien d'autres, sont volontairement modestes. Elles sont d'autant plus nécessaires. Leur adoption ne dépend pas d'une décision unique. Elles ne peuvent résulter que d'une construction pas à pas, liée à la réalisation du marché unique de 1993. Mais il y a urgence. L'aveuglement ou l'imprévoyance ont laissé se creuser la faille sociale, au point de mettre en danger la construction européenne. Il est grand temps de la combler. Sauf à injurier l'avenir.

EDMOND MAIRE.

# SIEMENS

Information destinée aux actionnaires de Siemens

## Poursuite de la croissance

Durant les neuf premiers mois de l'exercice en cours (du 1er octobre 1987 au 30 juin 1988), Siemens a enregistré une progression satisfaisante des commandes et du chiffre d'affaires. Limitée aux affaires internationales dans un premier temps, l'expansion s'est également

traduite ces derniers mois par un accroissement des ordres sur le marché allemand. La situation est néanmoins nettement différenciée d'une Division à l'autre. Le bénéfice est supérieur de 2% à celui de l'an dernier à pareille époque.

### Commandes enregistrées

Le Groupe Siemens, c'est-à-dire Siemens AG et les filiales consolidées en R.F.A. et à l'étranger, a obtenu durant la période considérée un montant de commandes de 136,6 milliards de francs, soit 7% de plus qu'il y a un an. Pour la première fois de l'exercice, le volume des commandes enregistrées en Allemagne fédérale fait apparaître une augmentation, certes légère, de 1%. Avec 12%, la croissance des ordres pris à l'étranger continue sur sa lancée. Durant le dernier trimestre écoulé, d'importantes commandes ont été notamment passées aux divisions Télécommunications et Systèmes de

sécurité (matériels de télécommunications destinés à l'Indonésie, au Pakistan et au Paraguay) ainsi que KWU (turbines à gaz et groupes turbo-alternateurs à vapeur pour la Finlande, l'Indonésie, les Philippines, et la Hongrie).

En milliards de francs	du 1.10.88 au 30.6.87	du 1.10.87 au 30.6.88	Variation
Commandes enregistrées	127,4	136,6	+ 7%
Marché allemand	58,0	58,7	+ 1%
Marché étranger	69,4	77,9	+ 12%

### Chiffre d'affaires

En hausse de 7% également pour la période considérée, le chiffre d'affaires mondial de Siemens ressort à 133,9 milliards de francs, avec des taux de croissance pratiquement équivalents en R.F.A. et à l'étranger. Les divisions KWU, Télécommunications et Systèmes de sécurité ainsi qu'Installations et Activités automobiles notamment, ont connu une progression des ventes supérieure à la moyenne.

En milliards de francs	du 1.10.88 au 30.6.87	du 1.10.87 au 30.6.88	Variation
Chiffre d'affaires	125,2	133,9	+ 7%
Marché allemand	62,1	65,9	+ 6%
Marché étranger	63,2	67,0	+ 6%

### Commandes en carnet

Avec 174,3 milliards de francs, le carnet de commandes a de nouveau pratiquement atteint le montant inscrit en début d'exercice.

En milliards de francs	30.6.87	30.6.88	Variation
Commandes en carnet	175,8	174,3	- 1%
Stocks	78,7	82,7	+ 5%

### Personnel

Fin juin 1988, Siemens comptait à l'échelle mondiale 356 000 salariés (hors les personnes en formation et les saisonniers). Alors que depuis la fin de l'exercice précédent les effectifs ont légèrement diminué en R.F.A. (1%), ils sont restés quasiment inchangés à l'étranger. Les frais de personnel ont augmenté de 3%.

	30.6.87	30.6.88	Variation
Personnel en milliers	356	356	- 1%
Allemagne	229	226	- 1%
Etranger	130	130	0%

	du 1.10.88 au 30.6.87	du 1.10.87 au 30.6.88	Variation
Effectifs moyens en milliers	351	356	+ 1%
Frais de personnel en milliards de francs	66,9	69,0	+ 3%

### Investissements Bénéfice net

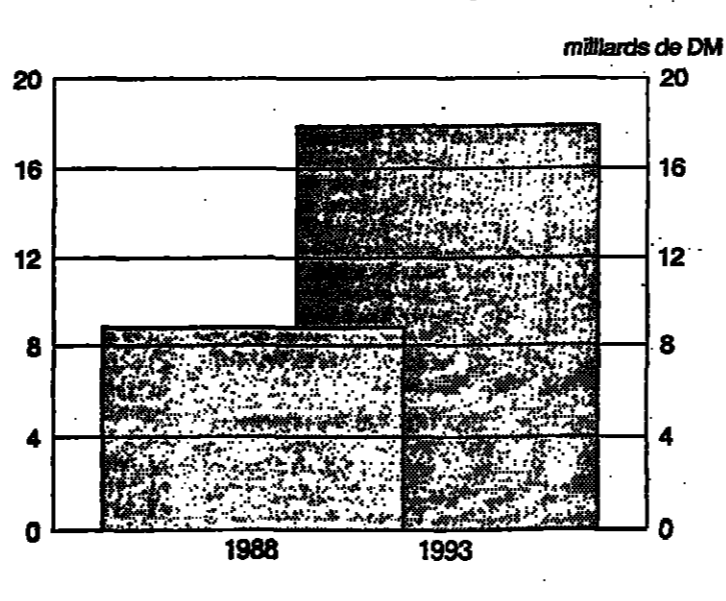
Durant les neuf premiers mois de l'exercice, Siemens a investi 9,1 milliards de francs. Ce chiffre est inférieur de 29% à celui de l'exercice passé, en raison de la réduction des sommes consacrées à l'acquisition de participations à l'étranger ou de délais de comptabilisation. D'ici la fin de l'exercice, les investissements devaient de nouveau avoisiner le volume réalisé l'exercice précédent (18 milliards de francs). Le bénéfice net, qui s'établit à 3,3 milliards de francs, a augmenté de 2% ; le retard pris au cours

des six premiers mois a donc été plus que compensé au troisième trimestre.

	du 1.10.88 au 30.6.87	du 1.10.87 au 30.6.88	Variation
Investissements en milliards de francs	12,8	9,1	- 29%
Bénéfice net en milliards de francs	3,2	3,3	+ 3%
en % du C.A.	2,6	2,4	

Les valeurs sont converties en fonction du cours moyen coté à la Bourse de Francfort le 30.6.1988 : 100 FF = 22.660 DM.

### Marché mondial de l'électronique automobile



### Secteur de croissance: l'électronique automobile

L'électronique conquiert l'auto. Selon les spécialistes, le marché mondial de l'électronique automobile, qui représentait actuellement 9 milliards de DM, aura plus que doublé dans les cinq années à venir. Siemens propose déjà plus de 300 produits et systèmes électroniques qui rendent la conduite plus économique, plus sûre et plus agréable. Le chiffre d'affaires du département Activités automobiles s'élève, pour l'exercice considéré, à 800 millions de DM environ, soit une progression de plus de 20%. L'acquisition de la majorité des parts du groupe américain Bendix Electronics Group, récemment annoncée, permettra pratiquement de doubler le volume d'affaires lors du prochain exercice. Cela ne peut que favoriser encore la participation à l'expansion future de ce marché, partout dans le monde.

# Siemens AG

En France: Siemens Société Anonyme



Marchés financiers

BOURSE DU 19 AOÛT

Cours relevés à 17 h 32

Main market table with columns for Valeurs, Cours, and % change. Includes sub-sections for 'Règlement mensuel' and 'SICAV'.

Table with multiple columns for 'Obligations', 'Actions', 'Étrangers', and 'Hor-cote'. Includes 'Cote des changes' and 'Marché libre de l'or'.

PUBLICITÉ FINANCIÈRE
Renseignements :
45-55-91-82, poste 4330

PARIS (téléphone)
LEURS
BOURSE SUR MINUTE
6-15 TAPEZ LEMONDE
négociables 988
BOURSES
MONNAIES

o : coupon détaché - o : offert - \* : droit détaché - d : demandé - p : prix précédent - x : marché continu

Table with 7 columns: ÉTRANGER, SOCIÉTÉ, SPORTS, CULTURE, ÉCONOMIE, SERVICES, TÉLÉMATIQUE. Lists various news items and their page numbers.

POLOGNE

La grève a commencé aux chantiers navals de Gdansk

Les ouvriers des chantiers navals de Gdansk ont mis lundi matin 22 août leur menace à exécution...

Mais, et c'était prévisible puisque le pouvoir avait adopté dès la semaine dernière une attitude de fermeté...

Tout laisse à penser que les autorités ont, d'ores et déjà, décidé d'utiliser la manière forte contre les grévistes...

Renault refuse la réintégration des militants CGT licenciés de Billancourt

La direction de la région Renault a finalement rejeté les demandes de réintégration déposées par vingt-quatre militants CGT licenciés de l'usine de Billancourt...

Après l'accord sur l'avenir de la Nouvelle-Calédonie M. Lafleur assure que les « concessions ont été égales dans les deux camps »

Moins de quatre mois après les sanglants événements qui avaient entaché la Nouvelle-Calédonie, l'accord sur l'avenir du territoire conclu le samedi 20 août à Paris semble susciter un réel soulagement à Nouméa...

EN BREF

- Un recours de Radio Alpes Infos contre la CNCL. - Le directeur d'une radio privée d'Annecy, Radio Alpes Infos, vient de demander au tribunal administratif de Grenoble d'annuler les décisions de la CNCL sur la région Rhône-Alpes...

Possédant la double nationalité française et soviétique, Samuel Minassian, qui est âgé de trente-trois ans, souhaite depuis plusieurs mois obtenir un visa pour se rendre à Erivan...

Le championnat d'échecs d'URSS Premiers ex aequo Kasparov et Karpov disputent un match de barrage

Ayant terminé premiers ex aequo, avec 11,5 points, sur 17 possibles, au championnat d'échecs d'URSS 1988, le champion du monde Garry Kasparov et son compatriote Anatoly Karpov devaient jouer, à partir du lundi 22 août, un match de barrage...

Remontée du dollar

L'absence d'intervention des banques centrales, lundi 22 août dans la matinée, sur les marchés asiatiques, a poussé les cambistes à jouer le dollar à la hausse...

Ancien ministre du gouvernement de M. Chirac M. Chavanes qualifie M. Mitterrand de « champion du professionnalisme politique »

Ancien PDG de la société Leroy-Sommer, nommé ministre délégué au commerce et à l'artisanat dans le gouvernement de M. Jacques Chirac de mars 1986 à mai 1988, M. Georges Chavanes témoigne, dans un entretien accordé à l'hebdomadaire Valeurs actuelles du lundi 22 août, de son expérience gouvernementale...

BOURSE DE PARIS Matinée du 22 août Légère baisse

Après une baisse de -0,57 à l'ouverture, l'indice instantané gagnait un peu en cours de séance. -36. La liquidation du mois d'août, prévue pour le 23 devrait se situer autour de +1,46.

M<sup>me</sup> Silland directrice du cabinet de M<sup>me</sup> Dorlhac

La composition du cabinet de M<sup>me</sup> Hélène Dorlhac, secrétaire d'Etat chargé de la solidarité, de la santé et de la protection sociale, vient d'être publiée au Journal officiel.

Advertisement for Rémy beds. Text: 'Etonnante collection de lits de repos... Rémy - 80-82, rue du Faubourg-Saint-Antoine 12', 43-43-65-68.

Advertisement for POLONAIS books. Text: 'POLONAIS et livres français sur la Pologne et l'Europe de l'Est. Catalogues sur demande LIBELLA 12, rue Saint-Louis-en-l'Isle, PARIS-09. Tél. : 43-26-51-09'

Advertisement for language services. Text: 'VOTRE ATOU POUR L'EUROPE ANGLAIS - ALLEMAND ESPAGNOL - ITALIEN... LANGUES & AFFAIRES Service 4790, BP 95 - 92303 Paris-Levallois. Tel. (1) 42.70.81.86'